


Pronunciación del Alemán

CUP
2012

Profesora: Regina Zach

Turno: Mañana - Tarde – Noche



Bienvenida/o cynthia marina neira!!
 (actualizar perfil)
 Mis Newsletters
 Descripción
 Salir

Jueves, 28 de julio de 2011

Buscar
 Share
 Contacto
 Favoritos
 Página Inicio

home
 embarazo
 bebé
 niño
 familia
 comunidad

Marcas Asociadas

PHILIPS
AVENT

El tiempo en CABA y Alrededores.


 15°C


 Me gusta este artículo (6)


Córdoba: Contener

10% de descuento en el Plan Integral de Preparto
5% de descuento en las charlas que se realicen en Contener (Excepto Talleres).

 A todas las socias de materna, **CONTENER** les regala:

10% de descuento en el Plan Integral de Preparto
5% de descuento en las charlas que se realicen en Contener (Excepto Talleres).
CONTENER te propone:

Plan Integral de preparto:

Entrevista
 Pujo y respiración
 Osteopatía
 Reiki
 Música prenatal
 Lactancia

 Pilates
 Esferodinamia
 Yoga
 Sistema Milderman
 Danza Árabe
 Eutonía (Método Frida Kaplan)
 Actividades post parto
 Ginecología y obstetricia
 Pediatría
 Psicología
 Psicopedagogía
 Doulas
 Nutrición y lactancia
 Drenaje Linfático
 Masaje Tailandés
 Masaje Ayurveda
 Estética
 Masaje Infantil
 Jugando en familia
 Yoga para niños

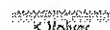
Además contamos con:

Ropa para amamantar
 Corpiños
 Almohadones
 Portabebés
 Bolsos
 Sacaleches
 Otros

Por consultas:

José V. Reynafé 1982 (entre Luis de Tejeda y Hugo Wast)- Cerro
Tel: 4824703
Cel: 156745504
Mail: info@contenerenlinea.com.ar
Web: www.contenerenlinea.com.ar

Válido para socias residentes en Argentina.
No acumulable ni combinable con otras promociones.
No olvides de presentar tu credencial de socia.


 Volver

Die Beziehung von Buchstaben und Lauten im Deutschen

Buchstabe(n)	Laut(e)	Beispiele
a aa ah	[a:] [a]	Name, Staat, Zahl Stadt
ä äh	[ɛ:] [ɛ]	Käse, zählen Männer
äu	[ɔy]	Häuser, heute
ai	[ai]	Mai
au	[au]	Pause
b bb -b	[b] [p]	haben, Hobby Verb
ch	[ç] [x] [k]	ich Buch Chor
-chs	[ks]	sechs
d -d -dt	[d] [t] [t]	Dialog und Stadt
e ee eh	[e:] [ɛ]	lesen, Tee, sehr Fest
-e(-)	[ə]	danke (unbetont!)
-er(-)	[v]	Partner (unbetont!)
ei	[ai]	ein
eu	[ɔy]	heute
f ff	[f]	für, Kaffee
g	[g]	gut
-g	[k]	Tag
h	[h]	Haus
i ie ieh ih	[i:] [ɪ]	Kino, viel, (er) sieht, ihr trinken
-ig	[ɪç]	fertig
j	[j]	ja
k ck	[k]	Kurs, Frühstück
l ll	[l]	leben, wollen

Buchstabe(n)	Laut(e)	Beispiele
m mm	[m]	Monat, schwimmen
n nn	[n]	Name, wann
-ng	[ŋ]	singen, danke
o oh oo	[o:] [ɔ]	Rom, wohnen, Zoo kommen
ö öh	[ø:] [œ]	hören, fröhlich können
p pp	[p]	Pause, Gruppe
ph	[f]	Alphabet
qu	[kv]	bequem
r rh rr	[r]	rot, Rhythmus, Herr
s ss	[s] [z]	Haus, Cassette Seite
sch	[ʃ]	Schule
sp	[ʃp]	sprechen
st	[ʃt]	Studentin
ß	[s]	heißen
t tt th -tion	[t] [ts]	Text, bitte, Theater Information
u uh	[u:] [ʊ]	Juni, Uhr August
ü üh	[y:] [ʏ]	Zürich, fühlen fünf
v	[v] [f]	Vokal, Wort positiv
w	[v]	Wort
x	[ks]	Taxi
y	[y:] [ʏ]	Typ Rhythmus
z	[ts]	zehn.

10/10/1914

10/10/1914

10/10/1914

Rammstein Lyrics

Mein Herz Brennt Lyrics

Nun liebe Kinder gebt fein acht
ich bin die Stimme aus dem Kissen
ich hab euch etwas mitgebracht
hab es aus meiner Brust gerissen
mit diesem Herz hab ich die Macht
die Augenlider zu erpressen
ich singe bis der Tag erwacht
ein heller Schein am Firmament
Mein Herz brennt

Sie kommen zu euch in der Nacht
Damonen Geister schwarze Feen
sie kriechen aus dem Kellerschacht
und werden unter euer Bettzeug sehen

Nun liebe Kinder gebt fein acht
ich bin die Stimme aus dem Kissen
ich hab euch etwas mitgebracht
ein heller Schein am Firmament
Mein Herz brennt

Sie kommen zu euch in der Nacht
und stehlen eure kleinen heißen Tränen
sie warten bis der Mond erwacht
und drucken sie in meine kalten Venen

Nun liebe Kinder gebt fein acht
ich bin die Stimme aus dem Kissen
ich singe bis der Tag erwacht
ein heller Schein am Firmament
Mein Herz brennt

Estados (Staaten)

Baden-Württemberg
Bayern
Brandenburg
Bremen
Hamburg
Hessen
Mecklenburg-Vorpommern
Niedersachsen
Nordrhein-Westfalen
Rheinland-Pfalz
Saarland
Sachsen
Sachsen-Anhalt
Schleswig-Holstein
Thüringen

Diarios (Zeitungen)

Abendzeitung (München)
Augsburger Allgemeine
Bild (Hamburg)
Die Welt (Bonn)
Express (Köln)
Frankfurter Allgemeine
Hamburger Abendblatt
Hannoversche Allgemeine
Münchener Merkur
Nürnberger Nachrichten
Rheinische Post (Düsseldorf)
Stuttgarter Nachrichten
Süddeutsche Zeitung (München)
Westdeutsche Allgemeine (Essen)
Westdeutsche Zeitung (Düsseldorf)

Semanarios (Wochenzeitungen)

y diarios dominicales (Sonntagszeitungen)
Bild am Sonntag (Hamburg)
Die Zeit (Hamburg)
Welt am Sonntag (Hamburg)
Bayernkurier (München)
Vorwärts (Bonn)
Der Spiegel (Hamburg)

Emisoras (Sender)

Bayerischer Rundfunk (München)
Deutsche Welle (Köln)
Deutschlandfunk (Köln)
Hessischer Rundfunk (Frankfurt am Main)
Norddeutscher Rundfunk (Hamburg)
Radio Bremen (Bremen)
Saarländischer Rundfunk (Saarland)
Sender Freies Berlin (Berlin)
Süddeutscher Rundfunk (Stuttgart)
Südwestfunk (Baden-Baden)
Westdeutscher Rundfunk (Köln)

Ciudades Capitales (Hauptstädte)

Stuttgart
München
Potsdam
Bremen
Hamburg
Wiesbaden
Schwerin
Hannover
Düsseldorf
Mainz
Saarbrücken
Dresden
Magdeburg
Kiel
Erfurt

Ciudades (Städte)

Aachen
Augsburg
Bielefeld
Bochum
Bonn
Dortmund
Duisburg
Frankfurt am Main
Freiburg im Breisgau
Karlsruhe
Kassel
Köln
Leipzig
Lübeck
Mannheim
Mönchengladbach
Münster
Nürnberg
Weimar
Wuppertal

Partidos políticos (Politische Parteien)

SPD: Sozialdemokratische Partei Deutschlands
CDU: Christlich-Demokratische Union Deutschlands
CSU: Christlich-Soziale Union (Bayern)
FDP: Freie Demokratische Partei
Die Grünen

FEUER FREI

Getadelt wird wer Schmerzen kennt
Vom Feuer das die Haut verbrennt
Ich werf ein Licht in mein Gesicht
Mein heißer Schrei
Feuer frei!

Bäng bäng

Geadelt ist wer Schmerzen kennt
Vom Feuer das in Lust verbrennt
Ein Funkenstoß in ihren Schoß
Mein heißer Schrei
Feuer frei!

Bäng bäng
Feuer frei!

Gefährlich ist wer Schmerzen kennt
Vom Feuer das den Geist verbrennt
Bäng bäng
Gefährlich das gebrannte Kind
Mit Feuer das vom Leben trennt
Ein heißer Schrei
Bäng bäng
Feuer frei!

Dein Glück
Ist nicht mein Glück
Ist mein Unglück

Bäng bäng
Feuer frei!

/Lo que Goethe no sabía///

Once curiosidades sobre la lengua alemana. Ni el poeta más famoso de Alemania, Johann Wolfgang von Goethe, debía saber que:

/1// podrían existir palabras como "Ohrwurm", "Fahrvergnügen" o "Baggersee", que encima son números uno en la lista de palabras alemanas exportadas. Esto demuestra que también otros idiomas toman prestadas palabras del alemán cuando no cuentan con el término adecuado.

/2// habría un libro que regula la ortografía alemana: el Duden. Y que la mayoría de las palabras que contiene son de once letras.

/3// la palabra "Grundstücksverkehrs-genehmigungszuständigkeitsübertragungsverordnung", un término burocrático, alcanzaría las 67 letras, casi un récord.

/4// el número de palabras del alemán se halla entre las 300.000 y 500.000, con lo cual el vocabulario alemán se posicionaría entre el francés (100.000 palabras) y el inglés (de 600.000 a 800.000 palabras).

/5// el vocabulario activo de un alemán se estima entre 12.000 y 16.000 palabras. Si bien la mayoría de los alemanes comprende sin problema hasta 50.000.

/6// existe el Belgranodeutsch en Argentina, el Texasdeutsch en EE.UU., el Deutsch-Mokra en Ucrania, el Küchendeutsch en Namibia o Unser Deutsch en Papua-Nueva Guinea: en casi todos los continentes hay algún enclave lingüístico alemán.

/7// con el número de teléfono 9001-8881 28 se comunica con la Sociedad de la Lengua Alemana, en Wiesbaden, que responde a cualquier pregunta relacionada con el idioma alemán.

/8// una palabra como "Abwrackprämie" llegaría a ser elegida palabra del año en 2009. El término se refiere a una prima ecológica concedida por desguazar el coche viejo para comprar uno nuevo.

/9// podría haber palabras nuevas como "Gigaliner", "Regenbogenfamilie" o "Zwergplanet": tres de las más de 5000 nuevas palabras incluidas en la 25 edición del Duden.

/10// en el "Kiezdeutsch", un lenguaje juvenil multiétnico, se mezclan palabras árabes y turcas con alemanas para crear un dialecto: "Lassma Viktoriapark gehen, Lan".

/11// en la ensalada de letras WAMAWIHEAD y BIGLEZUHAU se oculta la capacidad de expresar muchas cosas con unos pocos signos por SMS. Estas abreviaturas SMS significan: "Was machen wir heute Abend? Bin gleich zu Hause."

/5//
/J.W.
/von Goethe//
/Dichterfürst*

+++ Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), autor de "Fausto", gran pensador y espíritu refinado, constituyó, junto con Friedrich Schiller, el dúo de éxito indiscutido del clasicismo alemán +++

* Príncipe de los poetas



Fast jedes zweite Hähnchenfilet ist verkeimt

Kaiser's Tengermann/Naturkind

Hähnchenfleisch ist bei den Deutschen beliebt. Rund 11 Kilogramm isst jeder Deutsche

laut Stiftung Warentest pro Jahr. Die Verbraucherschützer haben daher verpackte

Hähnchenbrustfilets von verschiedenen großen Handelsketten untersucht. Das Ergebnis:

Jedes zweite Filet ist am Ende des Verbrauchsdatums nicht mehr frisch, zwei Filets

waren sogar verdorben. Neun mit "gut" bewertete Produkte kann man sich allerdings

schmecken lassen. Darunter auch den Testsieger: das Filet von Kaiser's Tengermann,

das unter allen Bioprodukten auch am günstigsten war. Insgesamt gab es die

Canción nocturna/ Nachtlied
Christian Friedrich Hebbel

Noche surgente, creciente,
plena de luces y estrellas:
¡en las distancias eternas,
nombra, lo que allí despierte!

Seno el corazón oprime,
vida ascendente, final,
cual titán siento tramar,
la que la mía suprime.

Sueño, vienes sin rumor,
como al niño la nodriza;
ciñes la llama enfermiza
con el cerco protector.

Quellende, schwellende Nacht,
Voll von Lichtern und Sternen:
In den ewigen Fernen,
Sage, was ist da erwacht!

Herz in der Brust wird beengt,
Steigendes, neigendes Leben,
Riesenhaft fühle ich's weben,
Welches das meine verdrängt.

Schlaf, da nahst du dich leis,
Wie dem Kinde die Amme,
Und um die dürftige Flamme
Ziehst du den schützenden Kreis.

1. Die Zahlen

0	null	11	elf	21	einundzwanzig
1	eins	12	zwölf	22	zweiundzwanzig
2	zwei	13	dreizehn	23	dreiundzwanzig
3	drei	14	vierzehn	24	vierundzwanzig
4	vier	15	fünfzehn	25	fünfundzwanzig
5	fünf	16	sechzehn	26	sechsendzwanzig
6	sechs	17	siebzehn	27	siebenundzwanzig
7	sieben	18	achtzehn	28	achtundzwanzig
8	acht	19	neunzehn	29	neunundzwanzig
9	neun	20	zwanzig	30	dreißig
10	zehn				
40	vierzig	100	(ein)hundert	1000	tausend
50	fünfzig	200	zweihundert	2000	zweitausend
60	sechzig	300	dreihundert	10 000	zehntausend
70	siebzig			1 000 000	eine Million
80	achtzig			2 000 000	zwei Millionen
90	neunzig				

2. Eins, zwei, Polizei,
 drei, vier, Offizier,
 fünf, sechs, alte Hex',
 sieben, acht, gute Nacht,
 neun, zehn, auf Wiedersehen.

3. Zahlenbingo

Die Toten Hosen - Bayern

Es gibt nicht viel auf dieser Welt,
woran man sich halten kann.

Manche sagen die Liebe,
vielleicht ist da was dran.

Und es bleibt ja immer noch Gott,
wenn man sonst niemand hat.

Andere glauben an gar nichts,
das Leben hat sie hart gemacht.

Es kann soviel passieren,
es kann soviel geschehen.

Nur eins weiss ich hundertprozentig:
nie im Leben würde ich zu Bayern gehen.

**Und ich hätt auch schon für Deutschland gespielt
und wär mental topfit**

**und Uli Hoeneß würde bei mir
auf der Matte stehen.**

**Ich würde meine Tür nicht öffnen,
weil's für mich nicht in Frage kommt,
sich bei so Leuten wie den Bayern,
seinen Charakter zu versauen.**

ZUNGENBRECHER

a Auf dem Rasen rasen Hasen,
atmen rasselnd durch die Nasen.

Frau von Hagen, darf ich's wagen Sie zu fragen,
wieviel Kragen Sie getragen, als sie lagen
krank am Magen, im Spital zu Kopenhagen?

b Blase blubbernd in Seifenbrühe
bilde bunte Seifenblasen!

Gelbe Blumen blühen beim Birnbaum
Blühen beim Apfelbaum blaue Blumen?

Blaukraut bleibt Blaukraut
und Brautkleid bleibt Brautkleid.

ch Machen Drachen manchmal nachts echt freche Sachen, oder lachen Drachen
manchmal acht freche Lacher?

Echte Dichter dichten leichter bei ^{icht}Leht.

Auch freche Fechter fechten mitternachts nicht.

d Der dicke Dirk trug den dünnen Dirk durch den dicken, tiefen Dreck. Da dankte der
dünne Dirk dem dicken Dirk, daß der dicke Dirk den dünnen Dirk durch den dicken,
tiefen Dreck trug.

Dumme Buddler denken beim Buddeln im Sand, sie buddeon die edelsten Dinge. Dabei

buddeln die Buddler nur Sand mit der Hand.

e Esel essen Nesseln nicht,

Nesseln essen Esel nicht.

Was Esel gern ^{auf} ~~an~~ Wege legen,

fegen Kehrer weg mit Besen.

Feger kehren weg mit Besen,

was Esel gern auf Wege legen.

eu Neunzehn heulende Teufel Teufel scheuen neunzehn neugierige Leute um ein
teuflisches Feuer.

Neulich heulten neuen treue Freunde.

Neun treue Freunde heulten neulich.

f Früh fressen freche Frösche Früchte.

Freche Frösche fressen früh Früchte.

Fischers Fritz fischt frische Fische.

Frische Fische fischt Fischers Fritz.

Fünzig flinke Füße flöitzen.

Flitzen fünfzig Füße flink?

i Sieben Riesen niesen

weil Nieselwinde bliesen.

Ließen die Winde dieses Nieseln
ließen die Riesen auch das Niesen.

j Jedes JAhr im Juli essen Jana und Julia Johannisbeereb.

Jedes Jahr jammert Jäger Julius bei der Jagd, wil ihn seine Jägerhose juckt.

I Lilo liebt lila Luftballons. Lina dagegen kann lila Luftballons nicht leiden.

Weil lustige Leute laufend lachen, lachen lustige Leute auch beim Laufen.

m Manches müde Murmeltier
mag Magermilch mit Mandarinen.
Magermilch mit Mandarinen
mag manches müde Murmeltier.

n Nie im Leben nadeln Tannen nur im Nebel.

Wenn einer neun Namen sein eigen nennt,
nennt ihn natürlich niemand bei seinem Namen.

o Otto soll Oma rote Rosen ohne Dornen holen. Von wo soll Otto Oma Rosen ohne
Dornen holen? Soll Oma doch rote Rosen ohne Dornen ohne Otto holen!

Oma kocht Opa Kohl. Opa kocht Oma Kohl. Doch Opa kocht Oma Rosenkohl. Oma
dagegen kocht Opa Rotkohl.

p Plötzlich plappert Papas Papagei
putzige Sätze.

Putzige Sätze plappert Papas
Papagei plötzlich.

pf Pferde mampfen dampfende Äpfel.
Dampfende Pferdeäpfel mampft niemand.

qu Quasseln Quirle?
Quietschen Quellen?
Quakt ein Quartett?

r Auf dem Rasen rasen rasche Ratten,
rasche Ratten rasen auf dem Rasen.

Raben graben graue Asseln aus,
graue Asseln graben Raben aus.

sp Mein Spitzer spitzt Stifte spielend sptz.
Spitz spitzt mein Spitzer spielend Stifte.

t Hätten Tanten Trommeln statt Trompeten,
täten Tanten trommeln statt zu tröten.

tz Fritzchens Katze Tatze

kratzt Schlitz in Matratzen.

ü Müller Lümmer frühstückt schüsselweise grünes Gemüse.

Müller Rümmel schlürft eine Schüssel trübe Brühe.

z Zwischen zwei Zweigerln

zwitschern zwei Zeiserln.

Zwischen zwei Zwetschgenzweigen

sitzen zwei zwitschernde Schwalben.

Den winzien Zweg Zimpelpum

zwickt seine Zipfelmütze.

Er zupft, er zieht, und zert zuletzt

voll Zorn sie in die Pfütze.

Habt ihr das schon mal gemacht:
ohne jeden Grund gelacht?
Na wie steht's? Ich glaube sicher,
daß ihr dieses Lachen kennt,
das man allgemein Gekicher
nennt.

Wie entsteht so etwas bloß?
Es entsteht nicht. Es geht los.
Eben noch tat keiner mucksen.
Fritz beginnt herumzudrucksen.
Paul hat sich parterre gesetzt,
denkt nichts Böses, hört sie juxen
und bekichert sich zuletzt.

Schließlich platzen sie vor Lachen.
Und sie meckern wie die Ziegen,
bis sie fast am Boden liegen.
Und sie finden es zu dumm.
Doch da läßt sich gar nichts machen,
und sie meckern und sie lachen,
und sie wissen nicht warum.

Keiner sieht den andern an,
denn sonst würde es noch schlimmer.
Und das Kicher wird Gewimmer.
Mutter sitzt im Nebenzimmer
und bleibt ernst, so gut sie kann.
Kichern strengt genauso an
wie ein Tausend-Meter-Lauf.

Und so leise, wie's begann,
hört es auf.

Der Bratapfel Fritz und Emilie Kögel

Ihr Kinder, kommt und ratet,
was im Ofen bratet!

Hört, wie es knallt und zischt!

Bald wird er aufgetischt,
der Zipfel, der Zapfel,
der Kipfel der Kapfel,
der gelbrote Apfel.

Ihr Kinder, lauft schneller!

Holt euch einen Teller!

Holt eine Gabel!

Sperrt auf den Schnabel
für den Zipfel, den Zapfel,
den Kipfel, den Kapfel,
den goldbraunen Apfel.

Sie pusten und prusten,
sie gucken und sie schlucken,
schnalzen und schmecken,
lecken und schlecken
den Zipfel, den Zapfel,
den Kipfel, den Kapfel,
den knusprigen Apfel.

Das Wasser James Krüss

Vom Himmel fällt der Regen,
und macht die Erde naß,
die Steine auf den Wegen,
die Blumen und das Gras.

Die Sonne macht die Runde
in altgewohntem Lauf
und saugt mit ihrem Munde
das Wasser wieder auf.

Das Wasser steigt zum Himmel
und wallt dort hin und her,
da gibt es ein Gewimmel
von Wolken grau und schwer.

Die Wolken werden nasser
und brechen auseinander
und wieder fällt das Wasser
als Regen auf das Land.

Der Regen fällt ins Freie
und wieder saugt das Licht.
Die Wolke wächst aufs neue
bis daß sie wieder bricht.

So geht des Wassers Weise:
es fällt, es steigt, es sinkt
in ewig gleichem Kreise
und alles alles trinkt.

TAGESKARTE

Minutensteak vom Grill , American beef, Kräuterbutter, gemischtem Salat, Pommes frites	mit	9,90 €
1/2 Hähnchen, knusprig aus dem Ofen mit großem gemischtem Salat in Kräuter-Joghurt-Dressing		8,90 €
Weiß und grüne Bandnudeln zarter Hühnerbrust am Spieß, in sahniger Gorgonzolasauce mit frischen Champignons und Brokkoliröschen	mit	9,90 €
Zwei halbe, gefüllte Paprikaschoten zweiterlei Käse überbacken, an würziger Tomatensauce und gebutterten Petersilienkartoffeln	mit	7,90 €
Knoblauchsteak 300g , American beef, mit frischem Knoblauch, Kräuterbutter, gemischtem Salat und Pommes frites		13,90 €
Armersteak vom Grill , American beef, mariniert mit kleinem Fettrand, zartrosa gebraten, mit knusprigen Ferkartoffel und Salatgarnitur	Bacon,	10,90 €

TRADITIONELLE DEUTSCHE KÜCHE

Jeser Kohlroulade ca 350g mit Speckrahmsauce und gebuttertem Kartoffelpüree	8,90 €
Große Bratwurst vom Grill mit Kesselsauerkraut und gebuttertem Kartoffelpüree	7,90 €
Frische Kalbsleber "Berliner Art" vom Grill mit gebuttertem Kartoffelpüree, gemischtem Salat, gebratenen Zwiebel- und Apfelringen	12,90 €
Spreewälder Kräutersülze mit Sauce Remoulade, roten Zwiebeln, Delikatessgurke und Bratkartoffeln	8,90 €
Gepökeltes Berliner Eisbein mit Kesselsauerkraut, Erbsenpüree, Speckstippe und Petersilienkartoffeln	12,90 €
Geschmorte Schweinshaxe mit Kesselsauerkraut und gebutterten Petersilienkartoffeln	12,90 €

ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

Coca Cola/Coca Cola Light/Spezi/Fanta/Sprite/Wasser 0,2l	2,50 €
Coca Cola/Coca Cola Light/Spezi/Fanta/Sprite/Wasser 0,5l	3,90 €
Bitter Lemon/Ginger Ale/Tonic Water 0,2l	2,50 €
Bitter Lemon/Ginger Ale/Tonic Water 0,5l	3,90 €
Evian 0,2l	2,50 €
Orangensaft/Apfelsaft/Apfelsaftschorle, 0,2l	2,80 €
Orangensaft/Apfelsaft/Apfelsaftschorle, 0,5l	4,50 €
Sauerkirsch/Banane, 0,2l	2,80 €
Sauerkirsch/Banane, 0,5l	4,50 €
Mineralwasser 0,75l	5,50 €
Evian stilles Wasser, 1,0l-Flasche	7,00 €

WARME GETRÄNKE

Große Tasse Kaffee	2,50 €
Tasse Schümli Kaffee	2,90 €
Milchkaffee	3,00 €
Latte Macchiato	3,00 €
Cappuccino	2,80 €
Heiße Schokolade mit Sahne	3,00 €
Espresso	2,00 €
Espresso, doppelt	3,50 €
Milch, heiß oder kalt	1,50 €
Glühwein	3,50 €
Irish Coffee	5,40 €
4 cl Irischer Whiskey, Rohrzucker, aufgefüllt mit Schümli Kaffee, mit Sahne bedeckt	
Darjeeling Royal Second Flush	2,80 €
Kräutertee, Kamille, Pfefferminz, Früchte	2,50 €

TOP

M6 Chicken Palak	Hühnerbrustfilet mit verschiedenen Gewürzen und Blattspinat gebraten.	Euro	6,90
M7 Chicken Chana	Hühnerbrustfilet in einer Currysoße mit Kichererbsen gekocht.	Euro	6,90
M8 Chicken Tikka Masala	Eingelegte Hühnerbrust im "Tandoor" gegrillt und mit Spezialsoße gebraten.	Euro	7,20
M9 Sabzi Gosht	Lammfleisch mit verschiedenen Gemüsen in einer pikanten Soße gebraten.	Euro	7,20
M10 Rind Korma	Rindfleisch in einer milden Kormasoße aus leichten Gewürzen mit Mandeln, Kokosraspeln und Kardamom gekocht und mit Sahne verfeinert.	Euro	7,20
M11 Beef Tikka Masala	Rinderfilet in einer exotischen Gewürzkombination mariniert, im "Tandoor" gebacken und mit einer Spezialsoße gebraten.	Euro	10,50
M12 Mixed Vegetables	Gemischtes Gemüse in einer Currysoße gekocht und in Butter mit Zwiebeln gebraten.	Euro	6,50
M13 Palak Paneer	Blattspinat in einer Currysoße mit Käse gebraten.	Euro	6,50
M14 Firni	Reispudding mit Rosenwasser, Mandeln, Rosinen und Kardamom.	Euro	2,50

Unsere reguläre Speisekarte

<u>Suppe</u>	<u>Vorspeise</u>	<u>Lehmöfe</u>	<u>Chicke</u>	<u>Lammgericht</u>	<u>Rindergericht</u>	<u>Meeresfrucht</u>	<u>Reisgericht</u>	<u>Vegetarisc</u>
n	n	n	n	e	e	e	e	h

Suppen

TOP

Mulligatawny Suppe	Linsensuppe nach südindischer Art mit frischen Kräutern und leichten Gewürzen. Delicious lentilsoup, made with lentils and light spices.	Euro	3,80
Gemüsesuppe	Frische Gemüse der Saison. With fresh vegetables.	Euro	3,80
Hühnersuppe	Chickensoup.	Euro	3,80

Vorspeisen

TOP

Samosa	Gefüllte Teigtaschen mit Gemüse. Vegetable-filled patties.	Euro	4.30
--------	------------------------------------------------------------	------	------

débilmente.

4. b — d — g

Estas oclusivas sonoras se transforman en sordas al final de palabra:

ab [ʔapʰ]
und [ʔuntʰ]
Weg [ve:kʰ]

Jagd [jaktʰ]
gibt [gibtʰ]
gesagt [gəˈzɑ:ktʰ]

ablaufen [ʔaplauʔen]
endgültig [ʔentgyltɪç]
weggehen [ˈve:kge:n]

Bettuch [ˈbettʰux]
Handtuch [ˈhantʰux]

aussetzen [ˈaʊtsetsən]
Absicht [ʔapziçtʰ]

rollen [ˈrolən]
Ware [ˈva:rə]
schreiben [ˈʃraibən]

für [fʏr]
stark [ʃtark]

Lehrer [ˈle:rə]

Los grupos de consonantes -gd, -bt y -gt experimentan la misma transformación:

Al final de sílaba y precediendo a una consonante de la sílaba siguiente b, d, g se pronuncian sin vibración; la transcripción fonética de estas consonantes será, respectivamente: [p], [t], [k].

5. Cuando se encuentran dos oclusivas sordas iguales pero pertenecientes a dos sílabas distintas (por ejemplo, -tt-) sólo una de ellas será pronunciada claramente y con una ligera prolongación en su articulación bucal. Al pronunciar, por ejemplo, la palabra «Bet-tuch» se hará una breve vacilación después de -t- antes de pronunciar la -u- siguiente. De este modo se produce una sola oclusiva con subsiguiente aspiración:

6. Cuando a una consonante sorda sigue otra sonora situada al comienzo de la sílaba siguiente no se produce asimilación alguna en ningún sentido, esto es, ni la consonante sorda da este carácter a la consonante siguiente ni ésta hace sonora a la consonante precedente; una y otra se pronuncian distintamente y según sus características fonéticas propias:

7. En alemán existen tres diferentes pronunciaciones de la r, a saber:
a) una r acentuadamente gutural al principio de sílaba o después de consonante; el sonido de esta r se produce por vibración uvular:

b) una r gutural suavizada y apenas vibrante al final de palabra y precediendo a consonante:

Para ambas modalidades de r a) y b) emplearemos el signo [R].
c) una r fuertemente vocalizada en la sílaba final átona -er: [ə:

Valor fonético de las letras y de los diversos grupos de letras

Letra o grupo de letras	Valor fonético	Ejemplo	Pronunciación según API	Sonido equivalente o análogo en español
a, aa, ah	Vase A 5 [a:]	Wagen Saal	[ˈva:ɡən] [za:]	bandada armada
a	[a]	wahr Mann	[va:r] [man]	acarrear banda
ai, ay	[a:]	radieren Mai	[raˈdi:rən] [ma:]	rana, palo baile
au	[au] v. C	Bayern Haus	[ˈba:ɪən] [haʊs]	lava causa, aula
ä, äh	[æ:] F [æ:]	Käse wählen	[ˈkæ:zə] F [k'æ:zə] [ˈvæ:lən]	queso, seño leen
ä	[æ]	Männer Ägypten	[ˈmæ:nə] [ˈæ:ɡypən]	perro eje
äu	[ɔ:] v. C	läuten	[ˈlɔ:tn]	hoy, boina
b	[b]	Brot Abend	[ˈbrɔ:t] [ˈʔa:bəntʰ]	broma abeja
	[p] v. E +	halb (er) gibt abladen	[ˈhɛlpʰ] [ɡɪptʰ] [ˈaplɑ:dən]	Alpes apto aplauso
c Sólo en palabras extranjeras:				
	[k]	Café	[k'a:fɛ]	café, cama
	[ts]	Ceitus	[ˈtsɛ:ʦɪʊs]	Sonido inexistente en castellano; se pronuncia ts.

ch Después de ä, e, i, ö, ü, äu, eu, ei, ai, ay, l, n, r y en el sufijo -chen:
[ç]
Fächer [ˈfɛ:tʰɔ:
schlecht [ˈʃlɛçtʰ]
ich [ɪç]
Köchin [ˈkœçɪn]
Bücher [ˈby:tʰɔ:]
Es éste un sonido gutural sordo, inexistente en castellano y algo parecido al de f ligera-mente aspirada.

Letra o grupo de letras	Valor fonético	Ejemplo	Pronunciación según API	Sonido equivalente o análogo en español
ch	[x]	Sträucher euch leicht laichen Milch mancher durch Kännchen	[ʃʊʏçə] [ʔɔʏç] [laɪç] [laɪçən] [mɪlç] [ˈmançə] [dʊʁç] [kˈɛnçən]	español en las palabras <i>gloria, gnomo, gracias, gas, goma, gula</i> ; antes de e y de i suena, respectivamente, como las sílabas <i>es- pañolas gue, gui</i> en las palabras <i>guerra, guitarra</i> .
		lachen Koch auch	[ˈlaxən] [kˈɔx] [ˈaʊx]	oíear boj carcaj
ck	[k]	Charakter Chronik Chauffeur Chef	[kˈʰaːktə] [kˈʰoːnɪk] [ʃˈfœːʁ] [ʃɛ]	carácter crónica Sonido inexistente en castellano; se pronuncia como <i>ch</i> francesa en <i>chic</i> .
		Chile sechs nächst	[ˈʃɪlɐ] [zɛks] [nɛːçst]	sexto, exacto
ck	[k]	porque es <i>nächst</i> y no <i>nächst-er</i> ; -st es aquí la desinencia del comparativo.		
		Brücke	[ˈbrʏkɐ]	canto, kénfir
d	[d]	Dank leider	[dank] [ˈlaɪdə]	soldado decir
dt	[t]	Bad endlich	[bat] [ˈɛndlɪç]	azimut atleta
		Stadt (er) sandte	[ʃtat] [ˈzantə]	Centit santo
e, ee, eh	[e]	Weg Meer mehr	[vɛk] [mɛr] [mɛːr]	obeso serie José
		weg Telefon	[vɛk] [tɛˈleːˈfoːn] [tɛˈleːˈfoːn]	cerro general verano
ei, ey	[a]	bitte biten Handel	[ˈbɪtə] [ˈbɪtən] [ˈhandəl]	e átona e semimuda
		klein Meyer (apellido)	[kˈlɛɪn] [ˈmaɪə]	baile
eu	[ɔ]	heute	[ˈhɔɪtə]	boína
f	[f]	Fall fünf	[fal] [fʏnf]	fama
g	[g]	Gierscher Gnade	[ˈɡɪʃɐ] [ˈɡnaːdə]	Antes de l, n, r, a, o, u tiene el sonido de la g

Después de a, o, u, au:

[x]

En palabras extranjeras:

[k]

[ʃ]

[t]

[ks]

pero:

[t]

[k]

[v]

[ɛ]

[e]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

[ɛ]

Letra o grupo de letras	Valor fonético	Ejemplo	Pronunciación según API	Sonido equivalente o análogo en español
h	[h]	Garten Gold gur Lage tragen Gilde	[ɡaˈtən] [ɡɔlt] [ɡʊr] [ˈlaːɡə] [ˈtʁaːɡən] [ˈɡɪldə]	español en las palabras <i>gloria, gnomo, gracias, gas, goma, gula</i> ; antes de e y de i suena, respectivamente, como las sílabas <i>es- pañolas gue, gui</i> en las palabras <i>guerra, guitarra</i> .
		Tag Weg Berg Flugzeug	[ˈtʰaːk] [vɛk] [bɛʁk] [ˈflʊktsɔʏk]	vivac acné
i, ie, ih, ieh	[i]	wir hier ihn Vieh in Minute Ferien	[vɪr] [hɪr] [ɪn] [fiː] [ɪn] [miˈnuːt] [ˈfeːriən]	vino salida himno fla circo minuto feria
		La desinencia -ien en nombres de países, por ejemplo, Spanien	[ˈʃpaːniən]	nieve
j	[j]	Jahr jeder	[jaːr] [ˈjɛdə]	cayado ayer
k	[k]	Karte klein stark	[ˈkʰartə] [kˈlaɪn] [ˈtʰaːrk]	Pronunciación como en el idioma originario cartá clamor arca
		Land spielen viel	[ˈlant] [ˈʃpiːlən] [fiːl]	Se pronuncia como la española; la doble alemana se pronuncia como una sola.

Letra o grupo de letras	Valor fonético	Ejemplo	Pronunciación según API	Sonido equivalente o análogo en español
m	[m]	Mann Heim	[man] [haim]	mano timbre
n	[n]	nein nun	[nain] [nun]	Se pronuncia como en español.
ng	[ŋ]	lang singen Endung	[lan] [ziŋən] [ʰɛndʊŋ]	tango cingaro sandunga
n-g	[ŋg]	<i>La n y la g se pronuncian separadamente cuando pertenecen a distintas partes de la misma palabra:</i>		
		eingreifen ungern	[ʰaɪŋgraɪfən] [ʰʊŋɡɐrən]	ingreso húngaro
nk	[ŋk]	Bank sinken	[bankʰ] [ˈziŋkən]	banco cinco
pero: [nk]		Unkenntnis	[ˈʊŋkˈnɛntnis]	incógnita
o, oo, oh	[o:]	Tor Boot Ohr	[toːr] [boːt] [ʰoːr]	toro, corona
	[ɔ]	Post	[pʰɔst]	gorra
	[o]	Memorien monoton	[meˈmoːriən] [moˈnoːtoːn]	monotonía, horario
ö, oe, öh	[œ]	schön Goethe Höhle	[ʃœn] [ˈɡœtə] [ˈhøle]	Sonido inexistente en español. Es análogo al de eu en las palabras francesas jeune, chauffeur.
	[œ]	öffnen	[ˈœfənən]	
	[ø]	Ökonomie	[øˈkoːnoˈmi:]	
p	[p]	Post Puppe	[pʰɔst] [ˈpʰupə]	pero
pf	[pf]	Pferd Kupfer stumpf	[ˈpfeːr] [ˈkʰʊpɛr] [ˈʃʊmpf]	Ambas consonantes p y f se pronuncian en una sola emisión de voz.
ph	[f]	<i>Sólo en palabras extranjeras procedentes del griego cast. todas.</i>		
		Phonetik Philosophie	[foˈnɛtˈɪkʰ] [fiˈloːzoˈfi:]	fonética filosofía
qu	[kv]	Quelle bequem Quadrat Quirl Quote	[ˈkʰvɛlə] [bəˈkʰvɛm] [ˈkʰvaːˈdʁaːt] [ˈkʰvɪrl] [ˈkʰvotə]	cuerpo cuadrado cuira cuota
r	[R]	Lehrer	[ˈleːra:]	véase E 7
	[a]	<i>Sólo en palabras extranjeras:</i>		
rh	[R]	Rhythmus	[ˈrʏtmʊs]	

Letra o grupo de letras	Valor fonético	Ejemplo	Pronunciación según API	Sonido equivalente o análogo en español
s	[z]	<i>Al comienzo de palabra delante de vocal, en posición intervocálica dentro de la palabra y después de m, n, l, r:</i>		
		See lesen Absicht Linse	[ze:] [ˈleːzən] [ˈʰapzɪçtʰ] [ˈlɪnzə]	s sonora, suave, análogo a la s española en rasgo, Lisboa.
	[s]	<i>En los demás casos:</i>		
		Haus ist Erbse	[ˈhaʊs] [ˈɪst] [ˈɛrpsə]	s sorda análoga a la s española en san-to.
sp	[ʃp]	<i>Al principio de palabra y después de prefijo:</i>		
		sprechen Beispiel	[ˈʃpɪʁɛçən] [ˈbɛɪʃpiːl]	
st	[ʃt]	<i>Al comienzo de palabra y después de prefijo:</i>		
		stehen verstehen	[ˈʃteːən] [ˈfɛʁˈʃteːən]	
		<i>En otras posiciones y al comienzo de muchas palabras extranjeras, así como después de prefijos tales como in-, dis-, re- procedentes de otras lenguas:</i>		
	[sp]	Knospe Respekt Fenster	[ˈknɔspɛ] [ˈrɛspɛkt] [ˈfɛnstɛr]	hospedaje respeto tostar
	[st]	Star Industrie	[ˈstɑːr] [ˈɪndʊstʁiː]	testa industrial
ss	[s]	Wasser lassen	[ˈvasɛː] [ˈlasən]	s española en caso, paso, pero más silbante.
ß	[s]	<i>En el interior de la palabra después de vocal larga y diptongo. En posición final después de vocal larga o breve.</i>		
		Größe heißen Gruß muß	[ˈɡrøːsə] [ˈhaɪsən] [ˈɡruːs] [mʊs]	s española en soso, pero más silbante.
sch	[ʃ]	schön waschen pero obsérvese: Häuschen	[ʃœn] [ˈvaʃən] [ˈhɔʏʃçən]	Sonido sin equivalencia castellana, análogo al de ch en la palabra francesa cheval.
t	[tʰ]	Tag Hut	[ˈtaːkʰ] [ˈhutʰ]	tabla azimut
th	[tʰ]	<i>Sólo en palabras extranjeras y en nombres propios.</i>		
		Theater Theodor	[ˈtʰeːˈaːtə] [ˈtʰeːoːdɔːr]	teatro tono
-tion	v. A 4 [tsiɔn]	<i>Sólo en palabras extranjeras:</i>		
		Nation	[naˈʃiɔn]	

Letra o grupo de letras	Valor fonético	Ejemplo	Pronunciación según API	Sonido equivalente o análogo en español
tsch	[tʃ]	deutsch Tscheche	[dɔʏtʃ] [ʃɛʃɐ]	Sonido parecido al de la ch española en las palabras chino, checo.
tz	[ts] v. B. 1	La vocal que precede a tz siempre es breve: sitzen Platz		
u, uh	[u:]	Mur Uhr	[hu:t] [ʊ:ɐ]	} maduro cazuro
u	[ʊ]	Mutter	[ˈmʊtɐ]	
	v. B. 3	Musik	[muˈzi:k]	curar
	v. A. 4	Statue Equi	[ˈʃta:tʊə] [ˈɛːʁiː]	estancia arribuir
ü, üh	[y:]	Tür führen	[tʏ:r] [ˈfʏ:ʁən]	Sonido inexistente en español; ü se pronuncia como la u francesa.
ü	[ʏ]	Glück amüsieren	[ɡlʏk] [ˈamyˈzi:rən]	
v	[f]	Vacer	[ˈfatsɐ]	La v alemana se pronuncia como la f española.
		En posición final en palabras extranjeras: brav		
	[v]	En posición inicial o interna, en palabras extranjeras: Vase November		
		Pronunciación variable: Pulver		
w	[v]	Welt Schwester ewig Wasser	[vɛlt] [ˈʃvɛstɐ] [ˈeːvɪç] [ˈvasɐ]	Se pronuncia como v española con articulación labiodental: uva, verbo.
x	[ks]	Axt Hexe	[ˈaksɪ] [ˈhɛksə]	Se pronuncia como v española: velo, vino, valor.
y	[y] [ʏ] [ɪ]	Lyrík Rhythmus Physik	[ˈly:ʁɪk] [ˈʁytmʊs] [ˈfʏːzɪk]	} Pronunciación algo más fuerte que la de la x española en extremo.
	Pronunciación variable: Ägypten			
z	[ts]	Zahl zwei Herz	[tsa:l] [tsvai] [hɛrts]	Se pronuncia como la u francesa.

